EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 20. 5. 2020
COM(2020) 205 final

2020/0087 (NLE)

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2019/1838, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti na rok 2020 v Baltskom mori, a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2020/123, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti na rok 2020 vo vodách Únie a vo vodách nepatriacich Únii

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Nariadenie Rady (EÚ) 2019/1838, ktorým sa na rok 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Baltskom mori, treba opraviť, aby bolo v prípade maloobjemového rybolovu tak ako v minulosti aj naďalej možné používať unášané lovné šnúry počas období zákazu rybolovu v čase neresenia stanovených pre obe populácie tresky škvrnitej. Nariadením Rady (EÚ) 2020/123 sa na rok 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii. Tieto rybolovné možnosti sa počas obdobia svojej platnosti obvykle niekoľkokrát menia.

• Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky

Navrhované opatrenia sú vypracované v súlade s cieľmi a pravidlami spoločnej rybárskej politiky, ako aj s politikou Únie v oblasti udržateľného rozvoja.

• Súlad s ostatnými politikami Únie

Navrhované opatrenia sú v súlade s ostatnými politikami Únie, najmä s politikami v oblasti životného prostredia.

2. PRÁVNY ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

• Právny základ

Právnym základom tohto návrhu je článok 43 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Povinnosti Únie udržateľne využívať živé vodné zdroje jej vyplývajú z povinností stanovených v článku 2 nového základného nariadenia o spoločnej rybárskej politike (SRP).

• Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)

Návrh patrí do výlučnej právomoci Únie podľa článku 3 ods. 1 písm. d) zmluvy. Zásada subsidiarity sa preto neuplatňuje.

• Proporcionalita

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality z tohto dôvodu: SRP je spoločnou politikou. Podľa článku 43 ods. 3 zmluvy Rada prijíma opatrenia týkajúce sa stanovovania a prideľovania rybolovných možností.

• Výber nástroja

Navrhovaný nástroj: nariadenie.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

• Hodnotenia ex post/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov

Neuplatňuje sa

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

V návrhu sa zohľadňuje spätná väzba od zainteresovaných strán, poradných rád, štátnych správ, organizácií rybárov a mimovládnych organizácií počas celého roka; táto spätná väzba sa berie sa do úvahy pri stanovovaní rybolovných možností.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Návrh sa zakladá na vedeckých odporúčaniach[1] Medzinárodnej rady pre výskum mora (ICES) a Vedeckého, technického a hospodárskeho výboru pre rybárstvo (STECF).

- **Posúdenie vplyvu**

Rozsah pôsobnosti nariadenia o rybolovných možnostiach je vymedzený v článku 43 ods. 3 zmluvy.

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

Neuplatňuje sa.

- **Základné práva**

Neuplatňuje sa.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Navrhované opatrenia nebudú mať žiadny vplyv na rozpočet.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

Cieľom navrhovaných zmien je upraviť nariadenie Rady (EÚ) 2019/1838 a nariadenie Rady (EÚ) 2020/123, ako sa opisuje nižšie.

Výnimky zo zákazu rybolovu tresky škvrnitej v Baltskom mori týkajúce sa unášaných lovných šnúr

V nariadení Rady (EÚ) 2019/1838 sa pre obe populácie tresky škvrnitej v Baltskom mori stanovujú obdobia zákazu rybolovu počas obdobia neresenia s cieľom zabezpečiť nerušené neresenie v záujme početnejšieho doplnenia populácie. Podobne ako v minulosti existuje výnimka z obdobia zákazu rybolovu v prípade maloobjemového pobrežného rybolovu s použitím určitých typov pasívneho výstroja vzhľadom na ich veľmi obmedzený vplyv na neresenie uvedených populácií. Na rozdiel od minulosti došlo k neúmyselnému vynechaniu výnimky pre používanie unášaných lovných šnúr. Usudzuje sa, že používanie unášaných lovných šnúr by malo byť naďalej povolené, a teda by sa malo tak ako v predchádzajúcich rokoch zahrnúť do tejto výnimky. Preto by sa nariadenie malo zodpovedajúcim spôsobom opraviť.

Nápravné opatrenia v prípade tresky škvrnitej v Severnom mori

Odhaduje sa, že rybolovná úmrtnosť (F) tresky škvrnitej sa pohybuje nad hraničným referenčným bodom miery rybolovnej úmrtnosti (Flim). Biomasa neresiacej sa populácie (SSB) sa od roku 2015 znížila a odhaduje sa, že je pod hraničným referenčným bodom

[1] http://www.ices.dk/community/advisory-process/Pages/Latest-advice.aspx.

biomasy (Blim). V súlade s článkom 7 ods. 2 viacročného plánu pre Severné more[2], ak z vedeckých odporúčaní vyplýva, že úroveň biomasy neresiacej sa populácie v prípade ktorejkoľvek z populácií uvedených v článku 1 ods. 1 uvedeného plánu a klesla pod hodnotu Blim, musia sa prijať ďalšie nápravné opatrenia s cieľom zabezpečiť rýchly návrat populácie na úrovne presahujúce úroveň, pri ktorej možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos (MSY). Dané nápravné opatrenia môžu konkrétne zahŕňať pozastavenie cieleného rybolovu dotknutej populácie a primerané zníženie rybolovných možností v daných populáciách a/alebo iných populáciách v rybolove vykazujúcom vedľajšie úlovky tresky škvrnitej. V súlade s postupom stanoveným v dohodách alebo protokoloch o vzťahoch v oblasti rybárstva s Nórskom[3] Únia uskutočnila s Nórskom konzultácie o rybolovných právach. Zmluvné strany sa dohodli, že svojim príslušným orgánom odporučia, aby zaviedli dodatočné nápravné opatrenia na doplnenie celkového povoleného výlovu (TAC), ktorý už bol dohodnutý v decembri 2019, s cieľom poskytnúť dočasnú dodatočnú ochranu ako pre mladé, tak aj dospelé jedince tresky škvrnitej v priebehu roka 2020. Tieto opatrenia by mali zahŕňať zákaz rybolovu v reálnom čase na ochranu tresky škvrnitej, sezónne zákazy rybolovu na ochranu mladých jedincov, oblasti obmedzeného rybolovu s osobitnými podmienkami prístupu a zavedenie nových opatrení týkajúcich sa rybárskeho výstroja. Prvé z týchto nápravných opatrení, oblasti so zákazom rybolovu na ochranu neresiacej sa tresky škvrnitej, sa už zaviedlo[4], a hoci je toto opatrenie navrhnuté tak, aby poskytovalo ochranu počas obdobia neresenia, neposkytuje ochranu mladým jedincom ani mimo obdobia neresenia, ktoré vo všeobecnosti trvá len niekoľko týždňov. Zatiaľ čo opatrenia týkajúce sa období a miest neresenia sú riadne zavedené, a preto ich možno rýchlo realizovať, opatrenia na obmedzenie prístupu s konkrétnymi typmi výstroja a zavedenie selektívnejších typov výstroja si však vyžadujú podrobnejšie konzultácie so zainteresovanými stranami. Preto by sa o začlenení uvedených opatrení do tejto zmeny nariadenia o rybolovných možnostiach malo rozhodnúť na základe týchto konzultácií.

Komisia predložila návrh na druhý súbor opatrení v rámci prvej zmeny nariadenia o rybolovných možnostiach. V tom čase sa však príslušné členské štáty usilovali o vypracovanie spoločného odporúčania s cieľom navrhnúť dodatočné opatrenia na základe tohto spoločného odporúčania. Rada a Komisia následne vydali toto spoločné vyhlásenie:

„Komisia a Rada zdôrazňujú, že je naliehavo potrebné zaviesť dodatočné nápravné opatrenia na podporu obnovy tresky škvrnitej v Severnom mori a v oblasti Skagerrak. Prijatie takýchto opatrení je potrebné vzhľadom na biologický stav populácie; a to v súlade s článkom 7 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2018/973, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre Severné more, a je aj v súlade s dohodou s Nórskom o takýchto opatreniach. Komisia zváži predloženie vhodných návrhov, pričom zohľadní prácu vykonanú v príslušnej regionálnej skupine, a Rada ich preskúma ako naliehavú záležitosť.“

Dotknuté členské štáty doteraz nedosiahli dostatočný pokrok, ktorý by umožnil zavedenie uvedených opatrení počas roka 2020 v súlade so záväzkom EÚ a Nórska. Komisia preto navrhuje, aby sa príslušné opatrenia zahrnuli do druhej zmeny nariadenia o rybolovných možnostiach. Uplatňuje sa pri nej rovnaký prístup ako v predchádzajúcom prípade, pričom sa stanovujú veľké preventívne oblasti s osobitnými podmienkami prístupu. Návrh bol upravený

[2] Nariadenie Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2018/973 zo 4. júla 2018, ktorým sa vytvára viacročný plán pre populácie druhov žijúcich pri morskom dne v Severnom mori a ich lov, spresňuje vykonávanie povinnosti vyloďiť úlovky v Severnom mori a zrušujú sa nariadenia Rady (ES) č. 676/2007 a (ES) č. 1342/2008 (Ú. v. EÚ L 179, 16.7.2018, s. 1).

[3] Dohoda o rybolove medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Nórskym kráľovstvom (Ú. v. ES L 226, 29.8.1980, s. 48).

[4] Príloha IV k NARIADENIU RADY (EÚ) 2020/123.

aj s cieľom zohľadniť názory členských štátov týkajúce sa dvoch otázok. V súčasnosti obsahuje zoznam vopred vymedzených typov výstroja, ktoré predtým posúdil buď výbor STECF, alebo ktoré boli predmetom vedeckého partnerského preskúmania. Návrh aj naďalej zahŕňa pružnejší prístup k rybárskym výstrojom, ktoré spĺňajú osobitné kritériá, pričom zároveň upravuje postup ich hodnotenia zo strany STECF.

Nový prístup poskytuje členským štátom a prevádzkovateľom dve možné cesty: buď môžu používať jeden z vopred vymedzených výstrojov (nový prvok), alebo môžu použiť nové typy výstroja, pričom Komisia súbežne požiada STECF o stanovisko k danému výstroju. Ak bude stanovisko STECF negatívne, tieto typy výstroja sa prestanú používať. V návrhu sa pritom zachováva aj možnosť, aby si členské štáty vypracovali plány na zamedzenie lovu tresky škvrnitej, no namiesto toho, aby pred ich realizáciou čakali na odporúčanie STECF, o odporúčanie STECF sa bude žiadať súbežne. V prípade negatívneho posúdenia by členské štáty boli povinné zodpovedajúcim spôsobom zmeniť svoj plán.

Kreveta boreálna v divíziách ICES 3a a 4a východ

Rada ICES vydala 9. marca 2020 odporúčanie pre úlovky krevety boreálnej (*Pandalus borealis*) v divíziách ICES 3a a 4a East (Skagerrak, Kattegat a severná časť Severného mora v Nórskom žľabe). Po konzultáciách s Nórskom sa podiel EÚ na úlovkoch krevety boreálnej v Skagerraku stanovil na 3 266 ton.

Šprota severná v Severnom mori a zóne 3a

Šprota severná (*Sprattus sprattus*) v zóne 3a je krátko žijúcim druhom a rada ICES svoje výročné vedecké odporúčanie uverejní 14. apríla 2020. Od apríla 2019 vydáva ICES jedno odporúčanie pre šprotu severnú v zóne 3a a pre šprotu severnú v Severnom mori, pretože sa považujú za jednu biologickú populáciu. V nariadení Rady 2020/123 sa TAC pre šprotu severnú v zóne 3a stanovil na obdobie od 1. januára do 30. júna 2020. V nariadení Rady (EÚ) 2020/123 sa obmedzenia celkového povoleného výlovu (TAC) od 1. júla 2020 do 30. júna 2021 stanovili na nulovej úrovni. Preto by sa úlovky šproty severnej v Severnom mori mali zmeniť v súlade s najnovšími vedeckými odporúčaniami ICES a po konzultáciách s Nórskom.

TAC pre šprotu severnú v zóne 3a by sa mal stanoviť na obdobie od 1. júla 2020 do 30. júna 2021 v súlade s najnovším vedeckým odporúčaním rady ICES a zodpovedal obdobiu stanovenému v danom odporúčaní, ako aj po konzultáciách s Nórskom. Na tento účel sa stanovuje dočasný špecifický označovací kód pre šprotu severnú a súvisiace vedľajšie úlovky v zóne 3a.

Šprota severná (*Sprattus sprattus*) v Severnom mori je krátko žijúcim druhom a rada ICES svoje výročné vedecké odporúčanie uverejní 14. apríla 2020.

Sardela európska

TAC pre sardelu európsku (*Engraulis encrasicolus*) v podoblastiach ICES 9 a 10 a vo vodách Únie v správe Výboru pre rybolov v stredovýchodnom Atlantiku (ďalej len „CECAF“) 34.1.1 na obdobie od 1. júla 2020 do 30. júna 2021 sa stanovil na nulovú hodnotu, pokiaľ sa na dané obdobie nevydá vedecké odporúčanie. Rada ICES vydá odporúčanie pre túto populáciu až koncom júna 2020. Aby mohla rybolovná činnosť pokračovať, kým sa nestanoví TAC na základe najnovšieho vedeckého odporúčania, mal by sa na základe úlovkov v treťom štvrťroku 2019 stanoviť predbežný TAC vo výške 4 018 ton. TAC sa potom zmení v súlade s vedeckými odporúčaniami ICES.

Sleď atlantický v Severnom mori

V schválenom zázname z 19. decembra 2019 medzi Európskou úniou a Nórskom na rok 2020 sa zmluvné strany dohodli na tom, že okrem dohodnutých 50 000 ton sleďa (*Clupea*

harengus), ktoré môže Nórsko uloviť v rámci svojej kvóty v zónach 4a a 4b vo vodách Únie, a ktoré EÚ môže vyloviť v nórskych vodách, sa poskytne dodatočné množstvo vo výške maximálne 10 000 ton, ak obe strany požiadajú o takéto zvýšenie. Táto dohoda sa musí zohľadniť v práve Únie.

SPRFMO (Regionálna organizácia pre riadenie rybárstva v južnom Tichom oceáne)

Regionálna organizácia pre riadenie rybárstva v južnom Tichom oceáne (SPRFMO) na svojom výročnom zasadnutí vo februári 2020 prijala nové obmedzenia výlovu stavridy (*Trachurus murphyi*). Uplatniteľné opatrenia by sa mali transponovať do práva Únie.

NAFO (Organizácia pre rybolov v severozápadnom Atlantiku)

Organizácia pre rybolov v severozápadnom Atlantiku (NAFO) sa na svojom výročnom zasadnutí, ktoré sa konalo v dňoch 23. až 27. septembra 2019, rozhodla v prípade beryxov druhu *Beryx splendens* zakázať rybolov v podoblasti NAFO 6 z dôvodu možného prelovenia populácie. Tieto opatrenia by sa preto mali transponovať do práva Únie. Zoznam zakázaných druhov by sa preto mal zodpovedajúcim spôsobom zmeniť tak, aby zohľadňoval tento zákaz.

ICCAT (Medzinárodná komisia pre zachovanie atlantických tuniakov)

Odporúčaním 16-05 Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT) sa stanovil TAC pre mečiara veľkého na rok 2020. Tento TAC bol zakomponovaný do práva Únie. V januári 2020 však sekretariát ICCAT vydal usmernenia na výpočet TAC pre mečiara veľkého (*Xiphias gladius*). Preto je potrebné zodpovedajúcim spôsobom aktualizovať kvótu EÚ.

IOTC (Komisia pre tuniaky z Indického oceánu)

Komisia pre tuniaky z Indického oceánu (IOTC) na svojom výročnom zasadnutí, ktoré sa konalo v dňoch 17. až 21. júna 2019, prijala nové obmedzenia výlovu tuniaka žltoplutvého (*Thunnus albacares*), ktoré nemajú vplyv na obmedzenia výlovu Únie v rámci IOTC. Prijala však opatrenia na zníženie možností využívania zariadení na zhlukovanie rýb (FAD), zásobovacích plavidiel, ako aj prístrojových bójí. Preto by sa mali vykonať ďalšie zmeny nariadenia EÚ 2020/123 s cieľom zabezpečiť, aby vykonávacie predpisy náležite zohľadňovali rozhodnutia prijaté zmluvnými stranami IOTC.

SIOFA (Dohoda o rybolove v južnom Indickom oceáne)

Zmluvné strany Dohody o rybolove v južnom Indickom oceáne (SIOFA) na svojom 6. pravidelnom zasadnutí, ktoré sa konalo 1. – 5. júla 2019, rozhodli o opatreniach v oblasti rybolovu pri dne a o obmedzení rybolovného úsilia v oblasti dohody. Opatrenia, ktoré boli schválené na tomto zasadnutí, sa musia transponovať do práva Únie. Súčasné vykonávacie opatrenia sa majú aktualizovať tak, aby zohľadňovali opatrenia dohodnuté na tomto zasadnutí, pokiaľ ide o obmedzenia týkajúce sa rybolovu pri dne.

Licencie na ryby čeľade *Lutjanidae* vo vodách Guyany

Európska komisia udeľuje licencie na rybolov plavidlám, ktoré sa plavia pod venezuelskou vlajkou, s cieľom umožniť im loviť ryby čeľade *Lutjanidae* v európskych vodách pri pobreží Guyany. Nariadením (EÚ) 2020/123 sa stanovuje poskytnutie 45 licencií, na vydanie týchto oprávnení sa však musí predložiť dôkaz o tom, že medzi vlastníkom lode a spracovateľskou spoločnosťou so sídlom v Guyane bola uzavretá platná zmluva. Mali by sa prijať ustanovenia na zabezpečenie kontinuity rybolovných operácií medzi dvoma obdobiami, na ktoré sa vzťahujú zmluvy, a to až do ukončenia daných postupov. Nariadenie Rady (EÚ) 2020/123 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť tak, aby zohľadňovalo tieto opatrenia.

Konzultácie so Spojeným kráľovstvom

Keďže toto nariadenie sa má prijať počas prechodného obdobia stanoveného v Dohode o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, Komisia bude viesť konzultácie so Spojeným kráľovstvom v súlade s článkom 130 ods. 1 uvedenej dohody.

2020/0087 (NLE)

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2019/1838, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti na rok 2020 v Baltskom mori, a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2020/123, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti na rok 2020 vo vodách Únie a vo vodách nepatriacich Únii

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Nariadením Rady (EÚ) 2019/1838[5] sa na rok 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Baltskom mori. Stanovujú sa v ňom obdobia zákazu rybolovu počas období neresenia oboch populácií tresky škvrnitej v Baltskom mori, a to s výnimkou pre rybárske plavidlá s celkovou dĺžkou menej ako 12 metrov, ktoré lovia s určitými typmi pasívneho výstroja. Z tejto výnimky je vylúčený rybolov pomocou unášaných lovných šnúr. Usudzuje sa však, že používanie unášaných lovných šnúr by sa malo povoliť, a teda zahrnúť do uvedenej výnimky tak, ako to bolo v predchádzajúcich nariadeniach o rybolovných možnostiach. Nariadenie (EÚ) 2019/1838 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

(2) Nariadením Rady (EÚ) 2020/123[6] sa na rok 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii.

(3) Rybolovná úmrtnosť (F) tresky škvrnitej (*Gadus morhua*) v Severnom mori sa od roku 2016 zvýšila a v súčasnosti sa odhaduje nad úrovňou Flim (t. j. nad hraničnou hodnotou rybolovnej úmrtnosti, ktorá z dlhodobého hľadiska bude viesť k priemernej veľkosti populácie na úrovni Blim. Rybolov na úrovniach nad Flim bude mať za následok pokles stavu populácie pod úroveň Blim). Následkom toho došlo od roku 2015 k poklesu biomasy neresiacej sa populácie (SSB), pričom sa odhaduje, že sa pohybuje pod úrovňou Blim (t. j. referenčný bod stanovený v najlepších dostupných vedeckých odporúčaniach, najmä v odporúčaniach rady ICES, pod ktorým môže dôjsť k zníženiu reprodukčnej schopnosti), zatiaľ čo doplnenie stavu danej populácie bolo od roku 1998 stále nízke, v rokoch 2016 a 2018 malo výnimočne nízku úroveň.

(4) V súlade s článkom 7 ods. 2 viacročného plánu pre Severné more[7], ak z vedeckých odporúčaní vyplýva, že úroveň biomasy neresiacej sa populácie v prípade

[5] Nariadenie Rady (EÚ) 2019/1838 z 30. októbra 2019, ktorým sa na rok 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Baltskom mori a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2019/124, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti v iných vodách (Ú. v. EÚ L 281, 31.10.2019, s. 1).

[6] Nariadenie Rady (EÚ) 2020/123 z 27. januára 2020, ktorým sa na rok 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 25, 30.1.2020, s. 1).

ktorejkoľvek z populácií uvedených v článku 1 ods. 1 uvedeného plánu a klesla pod hodnotu Blim, musia sa prijať ďalšie nápravné opatrenia s cieľom zabezpečiť rýchly návrat populácie na úrovne presahujúce úroveň, pri ktorej možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos (MSY). Dané nápravné opatrenia môžu konkrétne zahŕňať pozastavenie cieleného rybolovu dotknutej populácie a primerané zníženie rybolovných možností v daných populáciách alebo iných populáciách v rybolove vykazujúcom vedľajšie úlovky tresky škvrnitej, alebo kombináciu oboch prípadov.

(5) Keďže neexistuje spoločné odporúčanie regionálnej skupiny členských štátov oblasti Severného mora, Komisia navrhuje zaviesť dodatočné technické opatrenia v súlade so záväzkami prijatými medzi Európskou úniou a Nórskom, ktoré sa zhodujú so spoločným vyhlásením Európskej komisie a Rady[8].

(6) S cieľom znížiť úlovky populácií, vzhľadom na ktoré sú stanovené celkové povolené výlovy (TAC) vedľajších úlovkov, by sa rybolovné možnosti pre rybolov, pri ktorom sa lovia ryby z predmetných populácií, mali stanoviť na úrovniach, ktoré pomôžu biomase zraniteľných populácií obnoviť sa a dosiahnuť udržateľné úrovne. S cieľom zabrániť nezákonnému odhadzovaniu úlovkov by sa mali stanoviť aj technické a kontrolné opatrenia, ktoré sú funkčne spojené s rybolovnými možnosťami. Vo svojom prehľade o zmiešanom rybolove v Severnom mori Medzinárodná rada pre výskum mora (ICES)[9] odhaduje, že v prípade absencie zmien v spôsoboch rybolovu a vzhľadom na nezákonné odhadzovanie úlovkov sa úlovky tresky škvrnitej odhadujú rádovo na 40 000 t v porovnaní s dohodnutým TAC vo výške 17 679 t. S cieľom minimalizovať riziko, že úlovky výrazne presiahnu dohodnutý TAC, sú potrebné dodatočné opatrenia na ďalšie obmedzenie výlovu.

(7) V súlade s postupom stanoveným v dohodách alebo protokoloch o vzťahoch v oblasti rybárstva s Nórskom[10] Únia uskutočnila s Nórskom konzultácie o rybolovných právach. Zmluvné strany sa dohodli, že svojim príslušným orgánom odporučia, aby zaviedli dodatočné nápravné opatrenia na doplnenie TAC, ktorý už bol dohodnutý v decembri 2019, s cieľom poskytnúť dočasnú dodatočnú ochranu ako pre mladé, tak aj dospelé jedince tresky škvrnitej v priebehu roka 2020. Tieto opatrenia by mali zahŕňať sezónne zákazy rybolovu na ochranu mladých jedincov, oblasti obmedzeného rybolovu s osobitnými podmienkami prístupu či zavedenie nových opatrení týkajúcich sa rybárskeho výstroja. Medzi spomínané opatrenia by mala patriť aj možnosť dať si dobrovoľne, ak si to jednotliví prevádzkovatelia želajú ako alternatívu, nainštalovať vybavenie na plne zdokumentovaný rybolov, vďaka čomu získajú povolenie na prístup do takýchto oblastí obmedzeného rybolovu.

(8) Rada ICES vydala 9. marca 2020 odporúčanie pre úlovky krevety boreálnej (*Pandalus borealis*) v divíziách ICES 3a a 4a východ (Skagerrak, Kattegat a severná časť Severného mora v Nórskom žľabe). Na základe tohto odporúčania a po konzultáciách

---

[7] Nariadenie Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2018/973 zo 4. júla 2018, ktorým sa vytvára viacročný plán pre populácie druhov žijúcich pri morskom dne v Severnom mori a ich lov, spresňuje vykonávanie povinnosti vyloďiť úlovky v Severnom mori a zrušujú sa nariadenia Rady (ES) č. 676/2007 a (ES) č. 1342/2008 (Ú. v. EÚ L 179, 16.7.2018, s. 1).

[8] ST 6841/20 REV1 ADD1

[9] Odporúčanie ICES 2019 – Širší ekoregión oblasti Severného mora ICES – Prehľad o rybolove vrátane úvah o zmiešanom rybolove, s. 3 – 15. V správe poradného výboru ICES, 2019. Odporúčanie ICES 2019, oddiel 9.2., s. 42, https://doi.org/10.17895/ices.advice.5710 http://www.ices.dk/sites/pub/Publication%20Reports/Advice/2019/2019/FisheriesOverview_GreaterNorthSea_2019.pdf.

[10] Dohoda o rybolove medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Nórskym kráľovstvom (Ú. v. ES L 226, 29.8.1980, s. 48).

s Nórskom je vhodné stanoviť kvótu Únie na úlovky krevety boreálnej v divízii ICES 3a na 3 266 ton v súlade s maximálnym udržateľným výnosom.

(9) Podľa odporúčania ICES zo 14. apríla 2020 by úlovky šproty severnej (*Sprattus sprattus*) v Severnom mori, Nórskom mori a v oblastiach Skagerrak a Kattegat nemali v období od 1. júla 2020 do 30. júna 2021 prekročiť XXX ton. Rybolovné možnosti týkajúce sa šproty severnej v divízii ICES 2a (Nórske more), v podoblasti ICES 4 (Severné more) a v divízii ICES 3a by sa mali na dané obdobie stanoviť zodpovedajúcim spôsobom.

(10) TAC pre sardelu európsku (*Engraulis encrasicolus*) v podoblastiach ICES 9 a 10 a vo vodách Únie v správe Výboru pre rybolov v stredovýchodnom Atlantiku (ďalej len „CECAF“) 34.1.1 na obdobie od 1. júla 2020 do 30. júna 2021 sa stanovil na nulovú hodnotu, pokiaľ sa na dané obdobie nevydá vedecké odporúčanie. Rada ICES vydá odporúčanie pre túto populáciu koncom júna 2020. Aby mohla rybolovná činnosť pokračovať, kým sa nestanoví TAC na základe najnovšieho vedeckého odporúčania, mal by sa na základe úlovkov v treťom štvrťroku 2019 stanoviť predbežný TAC vo výške 4 018 ton. TAC sa potom zmení v súlade s vedeckými odporúčaniami ICES.

(11) V schválenom zázname z konzultácií týkajúcich sa rybolovu medzi Európskou úniou a Nórskom na rok 2020[11], ktoré sa uskutočnili 19. decembra 2019, sa zmluvné strany dohodli, že okrem dohodnutých 50 000 ton sleďov (*Clupea harengus*), ktoré môže Nórsko uloviť v rámci svojej kvóty v zónach 4a a 4b vo vodách Únie, a ktoré Európska únia môže vyloviť v nórskych vodách južne od 62° s. z. š. v rámci svojej kvóty, sa poskytne dodatočné množstvo vo výške maximálne 10 000 ton, ak takéto zvýšenie požaduje Nórsko alebo Európska únia. Táto dohoda sa musí transponovať do práva Únie.

(12) Regionálna organizácia pre riadenie rybárstva v južnom Tichom oceáne (SPRFMO) revidovala na svojom výročnom zasadnutí na rok 2020 organizovanom v dňoch 14. až 18. februára 2020 opatrenia na ochranu stavridy (*Trachurus murphyi*). Uplatniteľné opatrenia by sa mali transponovať do práva Únie.

(13) Organizácia pre rybolov v severozápadnom Atlantiku (NAFO) sa na svojom výročnom zasadnutí, ktoré sa konalo v dňoch 23. až 27. septembra 2019, rozhodla v prípade beryxov druhu *Beryx splendens* zakázať rybolov v podoblasti NAFO 6 z dôvodu možného prelovenia populácie. Tieto opatrenia by sa preto mali implementovať do práva Únie a zoznam zakázaných druhov by sa preto mal zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

(14) V práve Únie je už transponované odporúčanie Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT) 16-05, ktorým sa znížil TAC pre mečiara veľkého v Stredozemnom mori v roku 2020. V januári 2020 však sekretariát ICCAT vydal usmernenia na výpočet TAC pre mečiara veľkého (*Xiphias gladius*). Preto je potrebné zodpovedajúcim spôsobom aktualizovať kvótu EÚ.

(15) Komisia pre tuniaky z Indického oceánu (IOTC) na svojom výročnom zasadnutí za rok 2019 organizovanom 17. až 21. júna 2019 prijala nové obmedzenia výlovu tuniaka žltoplutvého (*Thunnus albacares*), ktoré nemajú vplyv na obmedzenia výlovu Únie v rámci IOTC. Obmedzila však možnosti využívania zariadení na zhlukovanie rýb (FAD), zásobovacích plavidiel, ako aj prístrojových bójí. Preto by sa mali vykonať

[11] https://ec.europa.eu/fisheries/sites/fisheries/files/docs/body/2020-norway-fisheries-consultations-north-sea_en.pdf

ďalšie zmeny nariadenia EÚ 2020/123 s cieľom zabezpečiť, aby vykonávacie predpisy náležite zohľadňovali rozhodnutia prijaté zmluvnými stranami IOTC.

(16) Na svojom výročnom zasadnutí v júli 2019 zmluvné strany Dohody o rybolove v južnom Indickom oceáne (SIOFA) rozhodli o opatreniach v oblasti rybolovu pri dne a o obmedzení rybolovného úsilia v oblasti dohody. Tieto opatrenia boli do právnych predpisov Únie transponované nariadením 2020/123. Mali by sa však vykonať ďalšie zmeny s cieľom zabezpečiť, aby vykonávacie predpisy náležite zohľadňovali rozhodnutia SIOFA týkajúce sa obmedzení rybolovu pri dne.

(17) Európska komisia udeľuje licencie na rybolov plavidlám, ktoré sa plavia pod venezuelskou vlajkou, s cieľom umožniť im loviť ryby čeľade *Lutjanidae* v európskych vodách pri pobreží Francúzskej Guyany. V nariadení (EÚ) 2020/123 sa stanovuje udelenie 45 licencií. Na vydanie týchto oprávnení sa musí predložiť dôkaz, že medzi vlastníkom lode a spracovateľskou spoločnosťou so sídlom v departemente Francúzska Guyana bola uzatvorená platná zmluva. Počas postupu súvisiaceho s vydaním oprávnenia v období medzi dvoma rokmi by sa za určitých podmienok mala povoliť kontinuita rybolovných operácií.

(18) Nariadenie (EÚ) 2020/123 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

(19) Obmedzenia výlovu stanovené v nariadení (EÚ) 2019/1838 a v nariadení (EÚ) 2020/123 sa uplatňujú od 1. januára 2020. Ustanovenia zavedené týmto pozmeňujúcim nariadením týkajúce sa obmedzení výlovu by preto mali nadobudnúť účinnosť čo najskôr a mali by sa uplatňovať od 1. januára 2020. Takýmto spätným uplatňovaním nie sú dotknuté zásady právnej istoty a ochrany oprávneného očakávania, keďže dotknuté rybolovné možnosti ešte neboli vyčerpané.

(20) So Spojeným kráľovstvom sa konzultovalo v súlade s článkom 130 ods. 1 Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmena nariadenia (EÚ) 2019/1838

Príloha k nariadeniu (EÚ) 2019/1838 sa mení podľa prílohy I k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Zmena nariadenia (EÚ) 2020/123

Nariadenie (EÚ) 2020/123 sa mení takto:

1. Článok 14 sa nahrádza takto:

„Článok 14

Nápravné opatrenia pre tresku škvrnitú v Severnom mori

1. Oblasti zákazu rybolovu okrem lovu pomocou pelagického výstroja (vakové siete a vlečné siete) a obdobia, počas ktorých sa tieto zákazy uplatňujú, sa uvádzajú v prílohe IV.

2. Plavidlá loviace vlečnými sieťami na lov pri dne a záťahovými sieťami s minimálnou veľkosťou ôk 70 mm, žiabrovkami a lovnými šnúrami[12] nesmú loviť vo vodách Únie v divízii ICES 4a, severne od 58° 30’ 00 s. z. š. a južne od 61° 30’ 00 s. z. š. a vo vodách Únie v divíziách ICES 3a.20 (Skagerrak), 4a a 4b, severne od 57° 00’ 00 s. z. š. a východne od 005 00’ 00 v. z. d.

3. Odchylne od odseku 2 môžu rybárske plavidlá uvedené v odseku 2 loviť v oblastiach uvedených v odseku 1 za predpokladu, že spĺňajú aspoň jedno z týchto kritérií:

   a) percentuálny podiel úlovkov tresky škvrnitej nepresiahne 5 % celkových úlovkov na jeden rybársky výjazd;

   b) používa sa regulovaná a vysoko selektívna vlečná sieť na lov pri dne alebo záťahová sieť, čo podľa vedeckej štúdie vedie k najmenej 50 % zníženiu úlovkov tresky škvrnitej v porovnaní s plavidlami loviacimi výstrojom s veľkosťou ôk 120 mm. Takéto štúdie môže vyhodnotiť výbor STECF. Ak na základe negatívneho hodnotenia STECF už nemožno takýto výstroj považovať za vhodný na účely používania v oblastiach vymedzených v odseku 2;

   c) v prípade plavidiel loviacich vlečnými sieťami na lov pri dne a záťahovými sieťami s veľkosťou ôk najmenej 100 mm [TR1] sa používajú tieto typy vysokoselektívneho výstroja:

      – vlečné siete s modifikovaným spodným vakom (tzv. belly trawls) s minimálnou veľkosťou ôk spodného vaku 600 mm;

      – nadvihnuté dnové lano (0,6 m);

      – vodorovný oddeľovací panel s únikovým panelom s veľkými okami;

   d) v prípade plavidla loviaceho vlečnými sieťami na lov pri dne a záťahovými sieťami s veľkosťou ôk najmenej 70 mm a najviac 100 mm [TR2] sa používajú tieto typy vysokoselektívneho výstroja:

      – vodorovná triediaca mriežka s rozstupom priečok mriežky najviac 50 mm na oddelenie platesotvarých rýb od iných ako platesotvarých rýb a s nezablokovaným výstupom pre iné ako platesotvaré ryby;

      – panel Seltra so štvorcovými okami veľkosti 300 mm;

      – triediacu mriežku s rozstupom priečok mriežky najviac 35 mm a s nezablokovaným výstupom pre ryby;

   e) na plavidlá sa vzťahuje národný plán na zabránenie lovu tresky, ktorý je určený na dosiahnutie úrovní úlovkov tresky škvrnitej, ktoré sú aspoň o 50 % nižšie než úrovne z roku 2019, a to prostredníctvom priestorových alebo technických opatrení alebo ich kombináciou. Takéto plány by najneskôr do dvoch mesiacov od ich realizácie mal v prípade členských štátov EÚ posúdiť výbor STECF a v prípade tretích krajín ich príslušný národný vedecký orgán, pričom by v prípade potreby mali byť

[12] Kódy výstroja: OTB, OTT, OT, TBN, TBB, TBS, TB, TX, PTB, SDN, SSC, SX, GN, GNS, LL, LLS.

podrobené ďalšej revízii, ak z takéto posúdenia vyplýva, že sa nepodarí dosiahnuť cieľ znížiť úlovky tresky škvrnitej o 50 %;

f) diaľkové elektronické vybavenie je nainštalované v súlade s článkom 15 ods. 13 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 s cieľom plne zdokumentovať rybolovné činnosti.

4. Plavidlá uvedené v odseku 3 tohto článku musia podliehať zvýšenému monitorovaniu, kontrole a dohľadu a musia mať oprávnenie na rybolov v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1224/2009. Podmienky uvedené v odseku 2 písm. a) až e) tohto článku sa monitorujú a overujú prostredníctvom systému vedeckých pozorovateľov alebo inšpekcií na mori pomocou analýzy z posledného záťahu.“;

2. Článok 16 ods. 1 sa mení takto:

Vkladá sa toto písmeno o):

„o) beryxy druhu *Beryx splendens* v podoblasti NAFO 6.“;

3. Článok 27 sa nahrádza takto:

„Článok 27

Unášané FAD a zásobovacie plavidlá

1. Plavidlo na lov vakovou sieťou nikdy nevyužíva viac ako 300 aktívnych unášaných zariadení na zhlukovanie rýb (FAD).

2. Počet prístrojových bójí, ktoré sa môžu každoročne zadovážiť pre každé plavidlo s vakovou sieťou, sa stanovuje na najviac 500 kusov. Žiadne plavidlo na lov vakovou sieťou nemôže mať za žiadnych okolností viac než 500 prístrojových bójí (bóje v zásobe a bóje v prevádzke).

3. Počet zásobovacích plavidiel sa riadi podmienkou, že najviac dve zásobovacie plavidlá obsluhujú najmenej päť plavidiel na lov vakovou sieťou, pričom všetky sa plavia pod vlajkou toho istého členského štátu. Toto ustanovenie sa neuplatňuje na členské štáty, ktoré používajú iba jedno zásobovacie plavidlo.

4. Jedno plavidlo na lov vakovou sieťou je obsluhované vždy maximálne jedným zásobovacím plavidlom plaviacim sa pod vlajkou toho istého členského štátu.

5. Únia nové alebo dodatočné zásobovacie plavidlá neregistruje v registri oprávnených plavidiel IOTC.“;

4. Článok 46 sa nahrádza takto:

„Článok 46

Obmedzenia týkajúce sa rybolovu pri dne

„Členské štáty zabezpečia, aby plavidlá plaviace sa pod ich vlajkou, ktoré vykonávajú rybolov v oblasti dohody SIOFA:

a) obmedzili svoje ročné rybolovné úsilie pri dne a úlovky na svoju priemernú ročnú úroveň za roky, keď ich plavidlá pôsobili v tejto oblasti, počas reprezentatívneho obdobia, za ktoré existujú údaje nahlásené Komisii;

b) nerozširovali priestorovú distribúciu rybolovného úsilia pri dne, s výnimkou lovu lovnými šnúrami a pascami, mimo oblastí, v ktorých v posledných rokoch lovili;

c) nemali oprávnenie loviť v dočasne chránených oblastiach Atlantis Bank, Coral, Fools Flat, Middle of What, Walter's Shoal, ako sa vymedzujú v prílohe IK, s výnimkou lovu lovnými šnúrami a pascami a pod podmienkou, že počas rybolovu v týchto oblastiach je na palube vždy prítomný vedecký pozorovateľ.“;

5. Prílohy IA, ID, IH a V sa menia podľa prílohy II k tomuto nariadeniu.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2020.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

Za Radu
predseda